DE AT CH

WAND- UND DECKENLEUCHTE

Montage- und Sicherheitshinweise

FR CH

LAMPE MURALE ET PLAFONNIER

Instructions de montage et consignes de sécurité

IT CH

LAMPADA DA PARETE E DA SOFFITTO

Istruzioni di sicurezza e montaggio

NL

WAND- EN PLAFONDLAMP

Montage- en veiligheidsinstructies

Z30347A
Z30347B

1

Wand- und Deckenleuchte

Einleitung

Die Montageanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Handhabung und Entsorgung. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit allen Funktionen des Gerätes vertraut. Lesen Sie hierzu nachfolgende Montage- und Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Leuchte ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich geeignet. Die Leuchte kann auf allen normal entflammbaren Oberflächen montiert werden. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produktes gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischen Schlag und Beschädigung des Produktes führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Teilebeschreibung

1 Leuchtengehäuse
2 Lüsterklemmen-Block
3 Schraube mit Unterlegscheibe
4 Glaskuppel
5 Leuchtmittel (Energiesparlampen)
6 Fassung
7 Ablaufloch
8 Plastik-Abdeckung
9 Dübel

Technische Daten

Modell:	Z30347A, Z30347B
Betriebsspannung:	230 V ~, 50 Hz
Max. Nennleistung	
Leuchtmittel:	2 x 9 W
Schutzart:	IP23
Schutzklasse:	⏚
Leuchtmittel:	2 x 9 W Energiesparlampe, E 14, 230 V ~, 50 Hz

Lieferumfang

Hinweis: Achten Sie beim Auspacken darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile. Montieren Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

1 Wand- und Deckenleuchte
2 Leuchtmittel (Energiesparlampen)
3 Schrauben mit Unterlegscheiben
3 Dübel
1 Montageanleitung

Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

- **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Halten Sie das Produkt von Kindern fern.

- Dieses Gerät ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Gerät entstehen, nicht erkennen.

WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Halten Sie Kinder während der Montage vom Arbeitsbereich fern. Zum Lieferumfang gehört eine Vielzahl von Schrauben und anderen Kleinteilen. Diese können beim Verschlucken oder Inhalieren lebensgefährlich sein.

- Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Verwenden Sie die Leuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Dämpfe, Gase oder Stäube befinden.
- **BRANDGEFAHR!** Montieren Sie die Leuchte mit einer Entfernung von mindestens 0,5 m zu angestrahlten Materialien. Eine übermäßige Wärmeentwicklung kann zu Brandentwicklung führen
- Die Leuchte kann auf allen normal entflammbaren Oberflächen montiert werden.
- Die Leuchte ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich geeignet.
- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Zerbrochenes Glas ist vor einer weiteren Benutzung der Leuchte zu ersetzen.

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

- Lassen Sie die Elektroinstallation durch einen ausgebildeten Elektriker oder eine für Elektroinstallationen eingewiesene Person durchführen.
- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss die Leuchte und das Netzanschlusskabel auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie Ihre Leuchte niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Entfernen Sie vor der Montage die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).
- Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung der Leuchte übereinstimmt (230 V ~) und dass der Kabel-Querschnitt des Netzanschlusses mindestens 1 mm^2 beträgt. Montieren Sie die Leuchte nicht, wenn dies nicht der Fall ist.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben. Derartige Eingriffe bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Vermeiden Sie Brand- und Verletzungsgefahr

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken Leuchtmittel und Leuchte auf Beschädigungen. Montieren Sie die Leuchte nicht, wenn Sie Beschädigungen feststellen. Setzen Sie sich in diesem Fall für Ersatz mit der Servicestelle in Verbindung.

WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR! GEFAHR EINES SACHSCHADENS! VERLETZUNGSGEFAHR! Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie in die Wand / Decke bohren. Prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, bevor Sie in eine Wand / Decke bohren.

VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass die Leuchte ausgeschaltet und mindestens 10 min abgekühlt ist, bevor Sie diese berühren. Leuchtmittel können eine starke Hitze entwickeln.

So verhalten Sie sich richtig

- Überprüfen Sie vor der Wand- / Deckenmontage, ob die gewählte Wand / Decke zum Tragen der Leuchte geeignet ist. Erkundigen Sie sich gegebenenfalls bei einer Fachkraft.
- Informieren Sie sich vor der Wand- / Deckenmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand / Decke.
- Für die Wand- / Deckenmontage haben wir Montagematerial beigelegt, das für übliches, festes Mauerwerk geeignet ist.
- Ersetzen Sie defekte Leuchtmittel sofort gegen neue. Andernfalls kann es zu Beschädigungen der Leuchte kommen.
- Verwenden Sie nur 230 V ~ Energiesparlampen mit E 14-Sockel und einer Höchstleistung von 9 Watt.
- Montieren Sie die Leuchte so, dass sie vor Spritzwasser und Verschmutzung geschützt ist.

Vorbereitung

Benötigtes Werkzeug und Material

Die genannten Werkzeuge und Materialien sind nicht im Lieferumfang enthalten. Es handelt sich hierbei um unverbindliche Angaben und Werte zur Orientierung. Die Beschaffenheit des Materials richtet sich nach den individuellen Gegebenheiten vor Ort.

- Bleistift / Markierwerkzeug
- Spannungsprüfer
- Schraubendreher
- Bohrmaschine
- Bohrer
- Leiter
- Hammer

Vor der Montage

Wichtig: Der elektrische Anschluss muss durch einen ausgebildeten Elektriker oder eine für Elektroinstallationen eingewiesene Person erfolgen. Diese muss Kenntnis über die Eigenschaften der Leuchte und Anschlussbestimmungen haben.

- Machen Sie sich vor der Installation mit allen Anweisungen und Abbildungen in dieser Anleitung sowie mit der Leuchte selbst vertraut.
- Beachten Sie bitte die Sicherheitsabstände für elektrische Installationen in Badezimmern und lassen Sie das Produkt nur von einem Elektriker oder einer durch eine in Elektroinstallationen eingewiesenen Person durchführen.
- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass an der Leitung, an der die Leuchte angeschlossen werden soll, keine Spannung vorliegt. Entfernen Sie hierfür die Sicherung oder schalten Sie den Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten aus (0-Stellung).
- Überprüfen Sie die Spannungsfreiheit mittels Spannungsprüfer.

Hinweis: Lesen Sie aufmerksam die Hinweis-Aufkleber auf dem Produkt, bevor Sie die Leuchte an der Decke bzw. Wand montieren.

ACHTUNG! Hinweise für Wandmontage
Montieren Sie die Leuchte gemäß der Pfeilrichtung (siehe Hinweis-Aufkleber).
- Entfernen Sie die Plastik-Abdeckung 8 vom Ablaufloch 7.

ACHTUNG! Hinweis für Deckenmontage
- Entfernen Sie nicht die Plastik-Abdeckung 8 vom Ablaufloch 7.

Montage

Deckenmontage

Hinweis: Für die Montage benötigen Sie eine Bohrmaschine.

⚠ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**
Ziehen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Bohrmaschine hinzu.

1. Drehen Sie die Glaskuppel 4 vom Leuchtengehäuse 1, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn abdrehen.

2. Halten Sie das Leuchtengehäuse 1 gegen die Decke und markieren Sie die Bohrlöcher.

⚠ **VORSICHT!** Achten Sie darauf, dass Sie die in der Decke liegenden Zuleitungen nicht beschädigen.

3. Bohren Sie nun die Befestigungslöcher.
4. Stecken Sie die Dübel 9 in die Bohrlöcher. Nehmen Sie, falls nötig, einen Hammer zu Hilfe.
5. Führen Sie das Netz-Anschlusskabel durch das Loch im Leuchtengehäuse 1 ein und fixieren Sie die Leuchte mit den Schrauben mit Unterlegscheiben 3 in den Dübeln 9.
6. Verbinden Sie nun das Netz-Anschlusskabel mit dem Lüsterklemmen-Block 2 der Leuchte.
   Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie die einzelnen Leiter des Netz-Anschlusskabels jeweils richtig anschließen:
   Stromführender Leiter, schwarz / braun = Symbol L,
   Neutralleiter, blau = Symbol N,
   Schutzleiter, grüngelb = Symbol ⏚.
7. Vergewissern Sie sich, dass die Plastik-Abdeckung 8 sicher auf dem Ablaufloch 7 befestigt ist.
8. Schrauben Sie die Leuchtmittel 5 im Uhrzeigersinn in die Fassungen 6 und überprüfen Sie den richtigen Sitz der Leuchtmittel 5.
   Hinweis: Benutzen Sie zum Einsetzen der Leuchtmittel 5 ein sauberes, fusselfreies Tuch.
9. Montieren Sie die Glaskuppel 4 wieder am Leuchtengehäuse 1, indem Sie sie im Uhrzeigersinn auf das Leuchtengehäuse 1 drehen.

Wandmontage

Hinweis: Für die Montage benötigen Sie eine Bohrmaschine.

⚠ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Ziehen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Bohrmaschine hinzu.

1. Drehen Sie die Glaskuppel 4 vom Leuchtengehäuse 1, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn abdrehen.
2. Halten Sie das Leuchtengehäuse 1 gegen die Wand und markieren Sie die Bohrlöcher.

⚠ **VORSICHT!** Achten Sie darauf, dass Sie die in der Wand liegenden Zuleitungen nicht beschädigen.

3. Bohren Sie nun die Befestigungslöcher.
4. Stecken Sie die Dübel 9 in die Bohrlöcher. Nehmen Sie, falls nötig, einen Hammer zu Hilfe.
5. Führen Sie das Netz-Anschlusskabel durch das Loch im Leuchtengehäuse 1 ein und fixieren Sie die Leuchte mit den Schrauben mit Unterlegscheiben 3 in den Dübeln 9.
6. Verbinden Sie nun das Netz-Anschlusskabel mit dem Lüsterklemmen-Block 2 der Leuchte.
   Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie die einzelnen Leiter des Netz-Anschlusskabels jeweils richtig anschließen:
   Stromführender Leiter, schwarz / braun = Symbol L,
   Neutralleiter, blau = Symbol N,
   Schutzleiter, grüngelb = Symbol ⏚.
7. Wenn Sie die Leuchte an der Wand montieren, achten Sie darauf, dass der Pfeil auf dem Hinweis-Aufkleber nach oben zeigt. Das Ablaufloch 7 zeigt senkrecht nach unten.
8. Vergewissern Sie sich, dass die Plastik-Abdeckung 8 vom Ablaufloch 7 entfernt wurde.
9. Schrauben Sie die Leuchtmittel 5 im Uhrzeigersinn in die Fassungen 6 und überprüfen Sie den richtigen Sitz der Leuchtmittel 5.
   Hinweis: Benutzen Sie zum Einsetzen der Leuchtmittel 5 ein sauberes, fusselfreies Tuch.
10. Montieren Sie die Glaskuppel 4 wieder am Leuchtengehäuse 1, indem Sie sie im Uhrzeigersinn auf das Leuchtengehäuse 1 drehen.

Wartung und Reinigung

⚠ **WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG!** Schalten Sie vor allen Arbeiten an der Leuchte den Stromkreis am Sicherungskasten aus oder entfernen Sie die Schraubsicherungen im Sicherungskasten.

⚠ **WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG!** Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf die Leuchte niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gereinigt oder gar in Wasser getaucht werden.

Leuchtmittel wechseln

⚠ **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!**
Schalten Sie die Leuchte aus. Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen (mindestens 10 min).
Hinweis: Benutzen Sie zum Auswechseln des Leuchtmittels 5 ein sauberes, fusselfreies Tuch.

- Verwenden Sie nur 230 V ~ Energiesparlampen mit E 14-Sockel und einer Höchstleistung von 9 Watt.
- Entfernen Sie die Glaskuppel 4 wie im Kapitel „Montage" beschrieben.
- Entfernen Sie das defekte Leuchtmittel 5, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen und aus der Fassung 6 ziehen.
- Stecken Sie ein neues Leuchtmittel 5 in die Fassung 6 und drehen Sie dieses im Uhrzeigersinn. Überprüfen Sie den richtigen Sitz.
- Montieren Sie die Glaskuppel 4 wieder am Leuchtengehäuse 1 wie im Kapitel „Montage" beschrieben.

Reinigung

⚠ **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!**
Schalten Sie die Leuchte aus. Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen (mindestens 10 min).

- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes fusselfreies Tuch.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Benzin o.ä.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Entsorgen Sie das Gerät / den Artikel und Leuchtmittel keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Das Gerät / Den Artikel und Leuchtmittel über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgen.

Beachten Sie die gültigen Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

EMC CE IP23

Produktbezeichnug:
Wand- und Deckenleuchte
Modell-Nr.: Z30347A / Z30347B
Version: 08 / 2010

Lampe murale et plafonnier

Introduction

Le mode d´emploi fait partie de ce produit. Elle contient des indications importantes pour la sécurité, l´utilisation et le traitement des déchets. Familiarisez-vous avec les fonctions de l´appareil avant la première mise en marche. Veuillez lire pour cela les indications d´utilisation et de sécurité suivantes. N´utilisez l´appareil que pour l´usage décrit et que pour les domaines cités. Veuillez bien conserver ce mode d´emploi. Remettez également tous les documents en cas de cession du produit à un tiers.

Utilisation conforme

Cette lampe est conçue pour être utilisée uniquement à l´intérieur. Cette lampe peut être montée sur toutes les surfaces normalement inflammables. D´autres utilisations du produits sont considérées comme étant non conformes aux dispositions légales et peuvent comporter des risques de court circuit, d´incendie, de choc électrique ou d´endommagement du produit. Le fabricant n´assume aucune responsabilité pour les dommages causés suite à une utilisation contraire à celle décrite. Ce produit n´est pas destiné à l´usage professionnel.

Description des pièces et éléments

1 Boîtier de la lampe
2 Bloc domino
3 Vis avec rondelle
4 Coupole en verre
5 Ampoule (ampoules économie d´énergie)
6 Douille
7 Orifice d´écoulement
8 Cache en plastique
9 Cheville

Données techniques

Modèle :	Z30347A, Z30347B
Tension de service :	230 V ~, 50 Hz
Puissance nominale maxi ampoules :	2 x 9 W
Type de protection :	IP23
Classe de protection :	⏚
Ampoules :	2 ampoules économie d´énergie 9 W, E 14, 230 V ~, 50 HZ

Contenu de livraison

Avis : Veiller à ne pas jeter le matériel de montage par inadvertance lors du déballage.

Contrôlez immédiatement après le déballage le contenu de livraison en ce qui concerne l´intégralité du contenu de livraison, ainsi que l´état irréprochage du produit et de toutes ses pièces. N´assemblez en aucun cas le produit, si le contenu de livraison ne devait pas être complet.

1 lampe murale et plafonnier
2 ampoules (ampoules économie d´énergie)
3 vis avec rondelles
3 chevilles
1 instructions de montage

Instructions de sécurité

Les droits de recours en garantie sont annulés en cas de dommages résultant du non respect du présent mode d´emploi ! Il n´est assumé ni garantie ni responsabilité pour les dommages consécutifs ! Il n´est assumé ni garantie ni responsabilité pour les dommages matériels ou corporels causés par une manipulation erronée ou le non respect des instructions de sécurité !

- **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !** Ne jamais

laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Risque d'étouffement par le matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Toujours tenir les enfants à l'écart du produit.

- Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit pas être manipulé par des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des risques inhérents à la manipulation de cet appareil.

⚠ **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT !** Toujours tenir les enfants à l'écart de la zone de travail lors du montage. La fourniture comprend de nombreuses vis et autres petites pièces. Celles-ci représentent un danger de mort en cas d'ingurgitation ou inhalation.

- Les enfants ou les personnes ne possédant pas les connaissances ou l'expérience requise avec cet appareil, ou dont les aptitudes physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ne doivent pas utiliser l'appareil sans la surveillance ou la direction d'une personne responsable pour leur sécurité. Il convient de surveiller les enfants de manière à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !** Ne pas utiliser cette lampe dans un environnement explosif contenant des vapeurs, gaz ou poussières inflammables.
- **RISQUE D'INCENDIE !** Montez la lampe à un écart d'au moins 0,5 m par rapport aux matériaux soumis à son rayonnement. Une génération de chaleur excessive peut causer un incendie.
- Cette lampe peut être montée sur toutes les surfaces normalement inflammables.
- Cette lampe est conçue pour être utilisée uniquement à l'intérieur.
- **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !** Si le verre est cassé, le remplacer avant toute autre utilisation de la lampe.

Danger de mort par électrocution

- Faites procéder à l'installation électrique par un électricien formé ou par une personne instruite sur le plan des installations électriques.
- Avant tout branchement au secteur, contrôlez la lampe et le cordon afin de détecter d'éventuels endommagements. N'utilisez jamais votre lampe si vous constatez des endommagements quelconques.
- Avant le montage, retirez le fusible ou coupez le disjoncteur du boîtier à fusibles (position 0).
- Assurez-vous avant le montage que la tension de secteur à disposition correspond à la tension de service nécessaire pour la lampe (230 V ~) et que la section de câble du raccordement secteur soit d'au moins 1 mm^2. Ne procédez pas au montage de la lampe si ce n'est pas le cas.
- N'ouvrez jamais aucuns des éléments électriques et n'insérez aucuns objets de quelque ordre que ce soit dans ceux-ci. De telles actions impliquent un danger de mort par électrocution.

Comment éviter les risques d'incendie et de blessures

⚠ **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !** Immédiatement après avoir sorti la lampe de l'emballage, contrôlez les ampoules et la lampe afin de détecter d'éventuels endommagements. Ne montez pas la lampe si vous constatez des endommagements. Dans ce cas, prenez contact avec le point S.A.V. pour obtenir un produit en remplacement.

⚠ **AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ELECTROCUTION ! RISQUE DE DOMMAGE MATERIEL ! RISQUE DE BLESSURES !** Assurez-vous de ne pas percer les lignes électriques, les conduites de gaz et d'eau lorsque vous percez dans le mur / le plafond. Le cas échéant, contrôlez le mur / le plafond avec un détecteur de conduites et lignes électriques avant de percer.

⚠ **ATTENTION ! RISQUE DE BRULURES !** Assurez-vous que la lampe est éteinte et a refroidi au moins 10 mn. avant de la toucher.

Les ampoules peuvent dégager une chaleur très importante.

Comment vous comporter correctement

- Avant de fixer la lampe au mur / plafond, assurez-vous que le mur / plafond choisi est approprié pour la porter. Renseignez-vous le cas échéant auprès d'un spécialiste.
- Avant de fixer le produit au mur / plafond, renseignez-vous sur le matériel de montage approprié pour votre mur / plafond.
- Le matériel fourni pour le montage au mur / plafond est conçu pour une maçonnerie normale solide.
- Remplacez immédiatement les ampoules défectueuses par des ampoules neuves. Risque d'endommagement de la lampe dans le cas contraire.
- Utilisez uniquement des ampoules économie d'énergie 230 V ~ de culot E 14 et d'une puissance maximale de 9 watts.
- Montez la lampe de telle sorte qu'elle soit protégée des éclaboussures et des saletés.

Préparation

Outils et matériel nécessaires

Les outils et matériels indiqués ne font pas partie de la fourniture. Il s'agit là uniquement de valeurs et de données indicatives vous permettant de vous orienter. Les propriétés du matériel sont fonction de la situation individuelle sur place.

– crayon à papier / outil de marquage
– détecteur de tension
– tournevis
– perceuse
– foret
– échelle
– marteau

Avant le montage

Avis : Ne faites procéder à l'installation électrique que par un électricien formé ou par une personne instruite sur le plan des installations électriques. Celle-ci devra avoir des connaissances quant aux propriétés de la lampe et aux dispositions relatives au raccordement.

- Avant l'installation, familiarisez-vous avec l'ensemble des instructions et des illustrations du présent mode d'emploi et avec la lampe elle-même.
- Tenez compte des écarts de sécurité pour les installations électriques dans les salles de bain et ne faites procéder à l'installation du produit que par un électricien ou une personne instruite quant aux installations électriques.
- Assurez-vous avant l'installation que la ligne électrique à laquelle la lampe doit être raccordée n'est pas sous tension. Pour ce faire, retirez le fusible ou coupez le disjoncteur du boîtier à fusibles (position 0).
- Contrôlez à l'aide d'un détecteur de tension que la tension est bien coupée.

Avis : Lisez attentivement l'autocollant information appliqué sur le produit avant de fixer a lampe au plafond ou au mur.

ATTENTION ! Avis pour le montage mural

Montez la lampe conformément au sens de la flèche (voir autocollant information).

- Retirez le cache en plastique 8 de l'orifice d'écoulement 7.

ATTENTION ! Avis pour le montage au plafond

- Ne retirez pas le cache en plastique 8 de l'orifice d'écoulement 7.

Montage

Montage au plafond

Avis : Il vous faut pour le montage une perceuse.
⚠ **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !**
Consultez le mode d'emploi de votre perceuse.

1. Dévissez du boîtier de la lampe [1] la coupole de verre [4] en la faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Tenez le boîtier de la lampe [1] contre le plafond et marquez les trous à percer.

⚠ **ATTENTION !** Veillez à ne pas endommager les lignes électriques et conduites d'alimentation se trouvant dans le plafond.

3. Percez alors les trous de fixation.
4. Enfoncez les chevilles [9] dans les trous. Si nécessaire, aidez-vous d'un marteau.
5. Faites passer le câble de raccordement secteur par l'orifice dans le boîtier de la lampe [1] et fixez la lampe à l'aide des vis avec rondelles [3] dans les chevilles [9].
6. Raccordez alors le câble de raccordement secteur au bloc domino [2] de la lampe.
   Avis : Veillez à raccorder correctement les divers conducteurs du câble de raccordement secteur : conducteur de courant, noir / marron = symbole L, neutre, bleu = symbole N, conducteur de protection, vert / jaune = symbole ⏚.
7. Assurez-vous que le cache en plastique [8] est bien fixé sur l'orifice d'écoulement [7].
8. Vissez les ampoules [5] dans les douilles [6] dans le sens des aiguilles d'une montre et contrôlez que les ampoules [5] soient bien en place.
   Avis : Pour la mise en place des ampoules [5], utilisez un chiffon propre ne peluchant pas.
9. Remontez la coupole de verre [4] au boîtier de la lampe [1] en la vissant au boîtier de la lampe [1] dans le sens des aiguilles d'une montre.

Montage au mur

Avis : Il vous faut pour le montage une perceuse.
⚠ **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !**
Consultez le mode d'emploi de votre perceuse.

1. Dévissez du boîtier de la lampe [1] la coupole de verre [4] en la faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Tenez le boîtier de la lampe [1] contre le mur et marquez les trous à percer.

⚠ **ATTENTION !** Veillez à ne pas endommager les lignes électriques et conduites d'alimentation se trouvant dans le mur.

3. Percez alors les trous de fixation.
4. Enfoncez les chevilles [9] dans les trous. Si nécessaire, aidez-vous d'un marteau.
5. Faites passer le câble de raccordement secteur par l'orifice dans le boîtier de la lampe [1] et fixez la lampe à l'aide des vis avec rondelles [3] dans les chevilles [9].
6. Raccordez alors le câble de raccordement secteur au bloc domino [2] de la lampe.
   Avis : Veillez à raccorder correctement les divers conducteurs du câble de raccordement secteur : conducteur de courant, noir / marron = symbole L, neutre, bleu = symbole N, conducteur de protection, vert / jaune = symbole ⏚.
7. Si vous montez la lampe au mur, veillez à ce que la flèche sur l'autocollant information regarde vers le haut. L'orifice d'écoulement [7] regarde verticalement vers le bas.
8. Assurez-vous que le cache en plastique [8] a bien été retiré de l'orifice d'écoulement [7].
9. Vissez les ampoules [5] dans les douilles [6] dans le sens des aiguilles d'une montre et contrôlez que les ampoules [5] soient bien en place.
   Avis : Pour la mise en place des ampoules [5], utilisez un chiffon propre ne peluchant pas.
10. Remontez la coupole de verre [4] au boîtier de la lampe [1] en la vissant au boîtier de la lampe [1] dans le sens des aiguilles d'une montre.

Maintenance et nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR ELECTROCUTION ! Avant tous travaux au niveau de la lampe, coupez le circuit électrique au niveau du disjoncteur de la boîte à fusibles, ou retirez de la boîte à fusibles les fusibles vissés.
⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR ELECTROCUTION ! Pour des raisons relevant de la sécurité électrique, ne jamais nettoyer la lampe à l'eau ou avec d'autres liquides, ni la plonger dans l'eau.

Remplacement des ampoules

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BRULURES !
Eteignez la lampe. Laissez la lampe refroidir complètement (au moins 10 mn.).
Avis : Pour le remplacement de l'ampoule [5], utilisez un chiffon propre ne peluchant pas.

- Utilisez uniquement des ampoules économie d'énergie 230 V ~ de culot E 14 et d'une puissance maximale de 9 watts.
- Retirez la coupole de verre [4] comme il l'est décrit au chapitre « Montage ».
- Retirez l'ampoule [5] défectueuse, en la faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et en la tirant de la douille [6].
- Placez une ampoule [5] neuve dans la douille [6] et vissez-la dans le sens des aiguilles d'une montre. Contrôlez qu'elle soit bien en place.
- Remontez la coupole de verre [4] sur le boîtier de la lampe [1] comme il l'est décrit au chapitre « Montage ».

Nettoyage

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BRULURES !
Eteignez la lampe. Laissez la lampe refroidir complètement (au moins 10 mn.).

- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec ne peluchant pas.
- N'utilisez aucuns solvants, essence ou produits similaires.

Recyclage

L'emballage se compose de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Pour les possibilités d'élimination du produit usagé, renseignez-vous auprès de votre commune.

Ne jetez en aucun cas l'appareil / l'article ni les ampoules aux ordures ménagères normales.

Eliminez l'appareil / l'article et les ampoules par l'intermédiaire d'une entreprise d'élimination des ordures agréée, ou par le service de recyclage de votre commune

Respectez les consignes en vigueur. En cas de doute, prenez contact avec l'institution responsable de l'élimination des ordures.

EMC CE IP23

Désignation du produit :
Lampe murale et plafonnier
Art. n° : Z30347A / Z30347B
Version : 08 / 2010

Lampada da parete e da soffitto

Introduzione

Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Contengono importanti avvertenze di sicurezza, d'impiego e di smaltimento. Familiarizzate con tutte le funzioni di questo apparecchio prima della messa in funzione. A tal proposito leggete le seguenti avvertenze di sicurezza e d'uso. Utilizzate l'apparecchio solo come descritto e per gli ambiti di funzione indicati. Conservate per bene queste istruzioni. Consegnate tutte le documentazioni su questo prodotto quando lo date a terzi.

Utilizzo prescritto

Questa lampada è prevista esclusivamente per un funzionamento in ambienti interni. La lampada può essere fissata su tutte le superfici caratterizzate da un grado normale di infiammabilità. Altri utilizzi o modifiche del prodotto non sono prescritte e possono comportare rischi come ad es. corto circuito, incendio, scosse elettriche e danneggiamento al prodotto stesso. Il produttore non risponde a danni causati da un utilizzo non prescritto del prodotto. Questo prodotto non é idoneo per l´uso professionale.

Descrizione dei componenti

1 Alloggiamento della lampada
2 Blocco con scatola di raccordo
3 Vite con rosetta
4 Cupola di vetro
5 Lampadina (lampada a risparmio energetico)
6 Portalampada
7 Foro di scarico
8 Coperchio di plastica
9 Tasselli

Dati tecnici

Modello:	Z30347A, Z30347B
Tensione di esercizio:	230 V ~, 50 Hz
Potenza nominale della lampadina max.:	2 lampadine da 9 W
Tipo di protezione:	IP23
Classe di protezione:	⏚
Lampadina:	2 lampadine da 9 W, lampada a risparmio energetico, E 14, 230 V ~, 50 Hz

Volume della fornitura

Avviso: Quando disimballa il prodotto, faccia attenzione a non gettare per errore il materiale di montaggio.

Controllate il prodotto subito dopo averlo scartato e verificate che il volume della fornitura sia completo e le condizioni del prodotto e di tutti gli altri pezzi siano impeccabili. Non montare il prodotto prima di assicurarsi che il volume di fornitura non sia completo.

1 lampada da parete e da soffitto
2 lampadine (lampada a risparmio energetico)
3 viti con rosette
3 tasselli
1 libretto di istruzioni di montaggio

Avvertenze di sicurezza

In caso di danni causati dall'inosservanza di queste istruzioni d'uso viene annullato il diritto di usufruire della garanzia! Per danni successivi non ci si assume alcuna responsabilità! Nel caso di danni a cose e persone causati dal maneggio scorretto o dall'inosservanza delle avvertenze di sicurezza non ci si assume alcuna responsabilità!

- **⚠ AVVISO! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTI PER BAMBINI E INFANTI!** Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste un pericolo di soffocamento a causa di tale materiale. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere sempre i bambini lontani dal prodotto.
- Quest'apparecchiatura non è un giocattolo, e va tenuto a distanza dai bambini. I bambini non riescono a riconoscere i pericoli che possono essere causati a contatto con l'apparecchiatura.

⚠ AVVISO! PERICOLO DI MORTE! Durante l'esecuzione del montaggio tenere i bambini lontano dall'area di lavoro. All'ambito di fornitura appartengono una notevole quantità di viti e di altre minuterie. Queste possono rappresentare un pericolo qualora venissero inghiottite o inalate.

- Senza la sorveglianza o la guida di una persona responsabile, questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini né da persone non in possesso della conoscenza e dell'esperienza necessarie per maneggiarlo, o le cui capacità corporali, sensoriali o intellettuali fossero limitate. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- **ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non utilizzare la lampada in un ambiente a rischio di esplosione, nel quale si trovano vapori, gas o polveri infiammabili.
- **PERICOLO DI INCENDIO!** Montare la lampada a una distanza di almeno 0,5 m dai materiali illuminati. Lo sviluppo di un calore eccessivo può provocare un incendio.
- La lampada può essere fissata su tutte le superfici caratterizzate da un grado normale di infiammabilità.
- Questa lampada è destinata esclusivamente all'utilizzo in locali interni.
- **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!** Qualora il vetro protettivo andasse in frantumi, esso deve essere sostituito prima di continuare ad utilizzare la lampada.

Pericolo di morte determinato da una scossa elettrica

- Fare eseguire l'installazione elettrica da un elettricista qualificato oppure da una persona istruita a compiere gli interventi necessari di installazione elettrica.
- Prima di ogni collegamento alla rete elettrica controllare l'apparecchio e il cavo di collegamento per verificare l'eventuale presenza di danni. Non utilizzare mai la lampada qualora si constatassero dei danni.
- A questo scopo, prima di eseguire il montaggio rimuovere il fusibile oppure disinserire l'interruttore automatico di linea nella scatola dei fusibili (posizione 0).
- Prima del montaggio assicurarsi che la tensione di rete disponibile corrisponda con la tensione di esercizio della lampada necessaria (230 V ∼) e che la sezione del cavo del collegamento di rete sia di almeno 1 mm^2. In caso contrario non montare la lampada.
- Non aprire mai un apparecchio elettrico o inserire oggetti in esso. Tali interventi rappresentano un pericolo di morte a seguito di scossa elettrica.

Evitare qualsiasi pericolo di incendio e di lesione

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE! Subito dopo avere disimballato il prodotto, controllare la lampadina e la lampada per verificare l'eventuale presenza di danni. Non montare la lampada qualora si rilevassero dei danni. In tal caso contattare un centro di assistenza per procurarsi un ricambio.

⚠ AVVISO! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA! PERICOLO DI DANNI MATERIALI! PERICOLO DI LESIONI! Quando si eseguono fori alle pareti o sul soffitto assicurarsi di non entrare in contatto con condutture elettriche, idriche o del gas. Se necessario, prima di eseguire un foro controllare la parete o il soffitto con un localizzatore di cavi e di tubazioni.

⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI BRUCIATURE!** Prima di toccare la lampada, assicurarsi che essa sia spenta e raffreddata da almeno 10 minuti. Le lampadine possono sviluppare un forte calore.

Il modo di procedere corretto è quello descritto in seguito.

- Prima del montaggio sulla parete o al soffitto, controllare che la parete / il soffitto scelto / a per il fissaggio della lampada sia adatto / a a tale scopo. Se necessario informarsi presso un tecnico specializzato.
- Prima di eseguire il montaggio sulla parete o al soffitto informarsi circa il materiale di montaggio adatto alla parete / al soffitto sulla / sul quale verrà posto il prodotto.
- Per il montaggio sulla parete / al soffitto è in dotazione del materiale di montaggio adatto per una tradizionale muratura solida.
- Sostituire subito lampadine guaste con lampadine nuove. In caso contrario si potrebbero creare condizioni che provocano danni alla lampada.
- Utilizzare solamente lampade a risparmio energetico da 230 V ~ con uno zoccolo modello E14 e una potenza massima di 9 Watt.
- Montare la lampada in modo tale che essa sia protetta da acqua spruzzata e sporcizia.

Preparazione

Utensili e materiali necessari

Gli utensili e i materiali indicati non sono inclusi nell'ambito di fornitura. Si tratta in questo caso di dati e valori non vincolanti e che vengono forniti esclusivamente a titolo orientativo. La natura del materiale dipende dalle caratteristiche delle singole aree dove si esegue il montaggio.

– Matita / strumento di marcatura
– Indicatore di tensione
– Cacciavite
– Trapano
– Punta per trapano
– Scala
– Martello

Prima di eseguire il montaggio

Importante: Fare eseguire la connessione elettrica da un elettricista qualificato oppure da una persona istruita a compiere tali interventi, giacché egli / essa deve conoscere le caratteristiche della lampada e le disposizioni regolanti l'esecuzione della connessione.

- Prima di eseguire l'installazione, è necessario familiarizzarsi con tutte le istruzioni e le figure presenti in queste istruzioni d'uso e con la lampada.
- Si prega di osservare le distanze di sicurezza per installazioni elettriche nei bagni e fare eseguire il montaggio del prodotto solamente da un elettricista o da una persona istruita in installazioni elettriche.
- Prima dell'installazione assicurarsi che non vi sia alcuna tensione alla linea alla quale la lampada deve essere collegata. A questo scopo rimuovere il fusibile oppure disinserire l'interruttore automatico di linea nella scatola dei fusibili (posizione 0).
- Verificare l'assenza di tensione utilizzando un rilevatore di tensione.

Nota: Prima di montare la lampada sulla parete o al soffitto leggere con attenzione le indicazioni fornite sull'adesivo posto sul prodotto.

ATTENZIONE! Indicazioni per il montaggio sulla parete
Montare la lampada seguendo la direzione mostrata della freccia (cfr. le indicazioni stampate sull'adesivo).

- Rimuovere il coperchio di plastica [8] dal foro di scarico [7].

ATTENZIONE! Indicazioni per il montaggio al soffitto

- Rimuovere il coperchio di plastica [8] dal foro di scarico [7].

Montaggio

Montaggio al soffitto

Nota: Per il montaggio è necessario fare uso di un trapano.

⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!** Consultare le istruzioni d'uso del trapano.

1. Svitare, ruotandola, la cupola di vetro 4 dall'alloggiamento della lampada 1 ruotandola in senso antiorario.
2. Mantenere l'alloggiamento della lampada 1 contro il soffitto e contrassegnare il foro da eseguire.

⚠ **ATTENZIONE!** Fare attenzione a non danneggiare le linee di alimentazione poste nel soffitto.

3. Eseguire ora i fori di fissaggio.
4. Inserire i tasselli 9 nei fori. Se necessario fare uso di un martello.
5. Introdurre il cavo di collegamento di rete attraverso il foro posto nell'alloggiamento della lampada 1 e fissare la lampada con le viti 3 nei tasselli 9.
6. Ora collegare il cavo di collegamento di rete con il blocco con scatola di raccordo 2 della lampada.
   Nota: Fare attenzione a che i singoli conduttori del cavo di collegamento di rete (esterno) siano collegati correttamente:
   conduttore sotto carico, nero / marrone = simbolo L, conduttore di neutro, blu = simbolo N, conduttore di protezione, verde-giallo = simbolo ⏚.
7. Assicurarsi che il coperchio di plastica 8 sia fissato con sicurezza al foro di scarico 7.
8. Avvitare le lampadine 5 in senso orario nel portalampada 6 e verificare la sede corretta delle lampadine 5.
   Nota: Per inserire le lampadine 5 utilizzare un panno pulito e privo di peli.
9. Montare nuovamente la cupola di vetro 4 nell'alloggiamento della lampada 1, ruotandola in senso orario sull'alloggiamento della lampada 1.

Montaggio sulla parete

Nota: Per il montaggio è necessario fare uso di un trapano.

⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!** Consultare le istruzioni d'uso del trapano.

1. Svitare, ruotandola, la cupola di vetro 4 dall'alloggiamento della lampada 1 ruotandola in senso antiorario.
2. Mantenere l'alloggiamento della lampada 1 contro la parete e contrassegnare i fori da eseguire.

⚠ **ATTENZIONE!** Fare attenzione a non danneggiare le linee di alimentazione poste nella parete.

3. Eseguire ora i fori di fissaggio.
4. Inserire i tasselli 9 nei fori. Se necessario fare uso di un martello.
5. Introdurre il cavo di collegamento di rete attraverso il foro posto nell'alloggiamento della lampada 1 e fissare la lampada con le viti 3 nei tasselli 9.
6. Ora collegare il cavo di collegamento di rete con il blocco con scatola di raccordo 2 della lampada.
   Nota: Fare attenzione a che i singoli conduttori del cavo di collegamento di rete (esterno) siano collegati correttamente:
   conduttore sotto carico, nero / marrone = simbolo L, conduttore di neutro, blu = simbolo N, conduttore di protezione, verde-giallo = simbolo ⏚.
7. Se la lampada viene montata sulla parete, fare attenzione a che la freccia posta sull'adesivo che riporta indicazioni sia rivolta verso l'alto. Il foro di scarico 7 è rivolto verticalmente verso il basso.
8. Assicurarsi che la copertura di plastica 8 sia stata rimossa dal foro di scarico 7.
9. Avvitare le lampadine 5 in senso orario nel portalampada 6 e verificare la sede corretta delle lampadine 5.
   Nota: Per inserire le lampadine 5 utilizzare un panno pulito e privo di peli.
10. Montare nuovamente la cupola di vetro 4 nell'alloggiamento della lampada 1, ruotandola in senso orario sull'alloggiamento della lampada 1.

Manutenzione e pulizia

⚠ **AVVISO! PERICOLO DI MORTE A SEGUITO DI SCOSSA ELETTRICA!** Prima di eseguire un qualsiasi intervento alla lampada, disinserire il circuito nella scatola dei fusibili o rimuovere in essa i fusibili a vite.

⚠ **AVVISO! PERICOLO DI MORTE A SEGUITO DI SCOSSA ELETTRICA!** Per motivi di sicurezza elettrica la lampada non deve essere mai pulita con acqua o altri liquidi, oppure immersa in acqua.

Sostituzione della lampadina

⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI BRUCIATURE!** Spegnere la lampada. Fare raffreddare completamente la lampada (per almeno 10 minuti).
Nota: Per sostituire la lampadina 5 utilizzare un panno pulito e privo di peli.

- Utilizzare solamente lampade a risparmio energetico da 230 V ~ con uno zoccolo modello E14 e una potenza massima di 9 Watt.
- Rimuovere la cupola di vetro 4 come descritto nel capitolo "Montaggio".
- Rimuovere la lampadina difettosa 5, ruotandola in senso antiorario ed estraendola dal portalampada 6.
- Inserire una lampadina nuova 5 nel portalampada 6 e ruotarla in senso orario. Verificare che la sede sia quella corretta.
- Montare nuovamente la cupola di vetro 4 nell'alloggiamento della lampada 1 come descritto nel capitolo "Montaggio".

Pulizia

⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI BRUCIATURE!** Spegnere la lampada. Fare raffreddare completamente la lampada (per almeno 10 minuti).

- Per la pulizia utilizzare solamente un panno asciutto e privo di peli.
- Non utilizzare solventi, benzina o prodotti similari.

Smaltimento

L'imballaggio è costituito di materiali ecologici che si possono smaltire nei punti di raccolta per riciclaggio locali.

Informarsi presso l'amministrazione cittadina o comunale sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato.

Non smaltire in nessun caso l'apparecchio / l'articolo nella normale spazzatura domestica.

Smaltire l'apparecchio / l'articolo e la lampadina presso un punto di smaltimento autorizzato oppure attraverso un punto di smaltimento comunale.

Osservare le prescrizioni di legge in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con il punto di smaltimento.

EMC CE IP23

Informazioni sul prodotto:
Lampada da parete e da soffitto
N°. modello: Z30347A / Z30347B
Versione: 08 / 2010

Wand- en plafondlamp

Inleiding

De handleiding is bestanddeel van dit product. Zij bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de eerste ingebruikname met alle functies van het apparaat vertrouwd. Lees hiervoor de volgende gebruiks-en veiligheidsaanwijzingen. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en voor de aangegeven gebruiksdoelen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Doelmatig gebruik

Deze lamp is uitsluitend bestemd voor het gebruik binnenshuis. De lamp kan op alle normaal ontvlambare oppervlakken gemonteerd worden. Ander gebruik of veranderingen aan het product gelden als niet-doelmatig en kunnen tot risico´s zoals b.v. kortsluiting, brand, elektrische schok en beschadigingen aan het product leiden. Voor uit onbedoeld gebruik voortvloeiende schade is de fabrikant niet aansprakelijk. Het product is niet voor zakelijke doeleinden bestemd.

Onderdelenbeschrijving

1 Lampbehuizing
2 Kroonsteentje
3 Schroef met onderlegplaatje
4 Glazen kap
5 Verlichtingsmiddel (energiespaarlamp)
6 Fitting
7 Afvoeropening
8 Plasticafdekking
9 Plug

Technische gegevens

Model:	Z30347A, Z30347B
Bedrijfsspanning:	230 V ~, 50 Hz
Max. nominaal vermogen verlichtingsmiddel:	2 x 9 W
Beschermingsgraad:	IP23
Beschermingsklasse:	⏚
Verlichtingsmiddelen:	2 x 9 W energiespaarlamp, E 14, 230 V ~, 50 Hz

Inhoud van de levering

Opmerking: let bij het uitpakken op dat u niet abusievelijk montagemateriaal weggooit.

Controleer direkt na het uitpakken de omvang van de levering op volledigheid alsook de onberispelijke staat van het product en alle onderdelen. Monteer het product in geen geval, als de omvang van de levering niet volledig is.

1 wand- en plafondlamp
2 verlichtingsmiddellen (energiespaarlampen)
3 schroeven met onderlegplaatjes
3 pluggen
1 montagehandleiding

Veiligheidsinstructies

Bij schade die ontstaat door het negeren van deze gebruiksaanwijzing komt de garantieverlening te vervallen! Wij zijn niet aansprakelijk voor vervolgschade! Wij zijn niet aansprakelijk in geval van materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van ondeskundig gebruik of negeren van de veiligheidsinstructies!

■ **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR KLEINE KINDEREN EN JONGEREN!** Laat

kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Houd kinderen steeds verwijderd van het product.

- Dit apparaat is geen speelgoed en hoort niet thuis in kinderhanden. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die tijdens het gebruik van het apparaat kunnen uitgaan.

⚠ **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!** Houd kinderen tijdens de montage buiten het werkbereik. Tot de levering behoren heel veel schroeven en andere kleine onderdelen. Bij inslikken of inhaleren kunnen deze levensgevaarlijk zijn.

- Kinderen of personen met onvoldoende kennis over en ervaring in de omgang met het apparaat of met beperkte lichamelijke, sensorische of geestige vermogens mogen het apparaat niet zonder toezicht of voorafgaande instructie door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon gebruiken. Op kinderen dient toezicht te worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- **VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!** Gebruik de lamp niet in een explosiegevaarlijke omgeving met brandbare dampen, gassen of stof.
- **BRANDGEVAAR!** Monteer de lamp op een afstand van minstens 0,5 m van de beschenen materialen. Overmatige warmteontwikkeling kan tot brand leiden.
- De lamp kan op alle normaal ontvlambare oppervlakken gemonteerd worden.
- De lamp is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!** Een gebroken glas moet worden vervangen vóór verder gebruik van de lamp.

Levensgevaar door elektrische schokken

- Laat de installatie uitvoeren door een opgeleide elektricien of een voor elektro-installaties bevoegde persoon.
- Controleer vóór ieder gebruik de lamp en de aansluitkabel op eventuele beschadigingen. Gebruik de lamp niet als u ongeacht welke beschadiging ook hebt geconstateerd.
- Verwijder de zekering of schakel de desbetreffende stroomkring in de zekeringkast uit (0-stand) voordat u met de montage begint.
- Waarborg vóór de montage dat de voorhanden netspanning overeenstemt met de vereiste bedrijfsspanning van de lamp (230 V~) en dat de kabeldiameter van de netaansluiting minimaal 1 mm² bedraagt. Monteer de lamp niet als dit niet het geval is.
- Open nooit een van de elektrische bedrijfsmiddelen en steek er géén voorwerpen in. Bij dergelijke ingrepen bestaat levensgevaar door elektrische schokken.

Vermijd brandgevaar en gevaar voor letsel

⚠ **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!** Controleer de leds en de lamp na het uitpakken onmiddellijk op schade. Monteer de lamp niet als u ongeacht welke beschadiging ook hebt geconstateerd. Neem in dit geval voor vervangende levering contact op met de klantenservice.

⚠ **WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN! GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE! GEVAAR VOOR LETSEL!** Waarborg dat u niet op stroom-, gas- of waterleidingen stoot als u in de wand / het plafond boort. Controleer de wand / het plafond eventueel met een leidingzoeker voordat u gaat boren.

⚠ **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERBRANDING!** Waarborg dat de lamp uitgeschakeld en minimaal 10 minuten afgekoeld is voordat u hem aanraakt. Verlichtingsmiddelen kunnen een grote hitte ontwikkelen.

Zo handelt u correct

- Controleer vóór de wand- / plafondmontage eerst of de wand / het plafond stevig genoeg is om de lamp te dragen. Neem eventueel contact op met een vakman.
- Informeer vóór de wand- of plafondmontage naar het geschikte montagemateriaal voor uw wand of plafond.
- Voor de wand- / plafondmontage hebben wij montagemateriaal bijgevoegd dat geschikt is voor normaal vast muurwerk.
- Vervang defecte verlichtingsmiddelen onmiddellijk door nieuwe. In het andere geval kan de lamp beschadigd raken.
- Gebruik alleen 230 V ~ energiespaarlampen met E14-sokkel en een maximum vermogen van 9 watt.
- Monteer de lamp zodanig dat hij beschermd wordt tegen spatwater en verontreiniging.

Voorbereiding

Vereist gereedschap en materiaal

De genoemde gereedschappen en materialen zijn niet bij de leveringsomvang inbegrepen. Het gaat hierbij om niet-bindende gegevens en waarden ter oriëntatie. De hoedanigheid van het materiaal is afhankelijk van de individuele voorwaarden ter plekke.

- potlood / markeergereedschap
- spanningzoeker
- schroevendraaier
- boormachine
- boor
- ladder
- hamer

Vóór de montage

Belangrijk: Laat de installatie uitvoeren door een opgeleide elektricien of een voor elektro-installaties bevoegde persoon. Deze persoon moet op de hoogte zijn van de eigenschappen van de lamp en van de aansluitbepalingen.

- Maak u vóór de montage vertrouwd met alle aanwijzingen en afbeeldingen in deze handleiding en met de lamp zelf.
- Houd de veiligheidsafstanden voor elektrische installaties in badkamers aan en laat de montage van het product alleen uitvoeren door een elektromonteur of door een in de installatie van elektrische apparaten geïnstrueerde persoon.
- Waarborg vóór de montage dat er geen spanning staat op de netkabel waarop de lamp moet worden aangesloten. Verwijder daartoe de zekering of schakel de betreffende stroomkring in de zekeringkast uit (0-stand).
- Controleer de spanningsvrijheid met een spanningzoeker.

Opmerking: lees de de stickers met aanwijzingen op het product zorgvuldig door voordat u de lamp aan het plafond of de wand monteert.

OPGELET! Aanwijzingen voor de wandmontage
Monteer de lamp overeenkomstig de pijlrichting (zie stickers met aanwijzingen).

- Verwijder de plasticafdekking 8 van de afvoeropening 7.

OPGELET! Opmerking voor plafondmontage

- Verwijder niet de plasticafdekking 8 van de afvoeropening 7.

Montage

Plafondmontage

Opmerking: voor de montage hebt u een boormachine nodig.

⚠ **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!** Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw boormachine.

1. Draai de glazen kap [4] van de lampbehuizing [1] door deze tegen klok in te draaien.
2. Houd de lampbehuizing [1] tegen het plafond en markeer de boorgaten.

⚠ **VOORZICHTIG!** Let op dat u de in het plafond liggende stroomkabels niet beschadigt.

3. Boor nu de bevestigingsgaten.
4. Steek de pluggen [9] in de boorgaten. Gebruik zo nodig een hamer.
5. Voer de netkabel door het gat in de lampbehuizing [1] en fixeer de lamp door de schroeven [3] in de pluggen [9] te draaien.
6. Verbind nu de netkabel met het kroonsteentje [2] van de lamp.
   Opmerking: let op dat u de afzonderlijke geleiders van de netkabel correct aansluit: spanningvoerende geleider, zwart / bruin = symbool L, neutrale geleider, blauw = symbool N, veiligheidsgeleider, groen-geel = symbool ⏚.
7. Waarborg dat de plasticafdekking [8] goed op de afvoeropening [7] bevestigd is.
8. Schroef de verlichtingsmiddelen [5] met de klok mee in de fittingen [6] en controleer de correcte montage van de verlichtingsmiddelen [5].
   Opmerking: gebruik voor het plaatsen van de verlichtingsmiddelen [5] een schone, pluisvrije doek.
9. Monteer de glazen kap [4] weer op de lampbehuizing [1] door deze met de klok mee op de lampbehuizing [1] te draaien.

Wandmontage

Opmerking: voor de montage hebt u een boormachine nodig.

⚠ **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!** Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw boormachine.

1. Draai de glazen kap [4] van de lampbehuizing [1] door deze tegen klok in te draaien.
2. Houd de lampbehuizing [1] tegen de wand en markeer de boorgaten.

⚠ **VOORZICHTIG!** Let op dat u de in de wand liggende stroomkabels niet beschadigt.

3. Boor nu de bevestigingsgaten.
4. Steek de pluggen [9] in de boorgaten. Gebruik zo nodig een hamer.
5. Voer de netkabel door het gat in de lampbehuizing [1] en fixeer de lamp door de schroeven [3] in de pluggen [9] te draaien.
6. Verbind nu de netkabel met het kroonsteentje [2] van de lamp.
   Opmerking: let op dat u de afzonderlijke geleiders van de netkabel correct aansluit: spanningvoerende geleider, zwart / bruin = symbool L, neutrale geleider, blauw = symbool N, veiligheidsgeleider, groen-geel = symbool ⏚.
7. Als u de lamp op de wand monteert, dient u op te letten dat de pijl op de stickers met aanwijzingen naar boven wijst. De afvoeropening [7] wijst verticaal naar beneden.
8. Waarborg dat de plasticafdekking [8] van de afvoeropening [7] verwijderd is.
9. Schroef de verlichtingsmiddelen [5] met de klok mee in de fittingen [6] en controleer de correcte montage van de verlichtingsmiddelen [5].
   Opmerking: gebruik voor het plaatsen van de verlichtingsmiddelen [5] een schone, pluisvrije doek.
10. Monteer de glazen kap [4] weer op de lampbehuizing [1] door deze met de klok mee op de lampbehuizing [1] te draaien.

Onderhoud en reiniging

⚠ **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Schakel vóór alle werkzaamheden aan de lamp de stroomkring uit aan de zekeringkast of verwijder de schroefzekering uit de stoppenkast.

⚠ **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Omwille van de elektrische veiligheid mag de lamp nooit met water of andere vloeistoffen gereinigd en zeker niet daarin ondergedompeld worden.

Verlichtingsmiddel vervangen

⚠ **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERBRANDING!** Schakel de lamp uit. Laat de lamp volledig afkoelen (minimaal 10 minuten).
Opmerking: gebruik voor het vervangen van het verlichtingsmiddel 5 een schone, pluisvrije doek.

- Gebruik alleen 230 V ~ energiespaarlampen met E14-sokkel en een maximum vermogen van 9 watt.
- Verwijder de glazen kap 4 zoals in het hoofdstuk “Montage” beschreven staat.
- Verwijder het defecte verlichtingsmiddel 5 door het tegen de klok in te draaien en uit de fitting 6 te trekken.
- Steek een nieuw verlichtingsmiddel 5 in de fitting 6 en draai het met de klok mee. Controleer de juiste montage.
- Monteer de glazen kap 4 weer op de lampbehuizing 1 zoals in het hoofdstuk “Montage” beschreven staat.

Reiniging

⚠ **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERBRANDING!** Schakel de lamp uit. Laat de lamp volledig afkoelen (minimaal 10 minuten).

- Gebruik voor de reiniging alleen een droge, pluisvrije doek.
- Gebruik geen oplosmiddelen, benzine e.d.

Verwijdering

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via de plaatselijke recyclingdiensten kunt afvoeren.

Uw gemeentelijke milieudienst kan u informatie geven over de afvalverwijdering van uitgediende producten.

Voer het apparaat / het artikel en het verlichtingsmiddel niet af via het normale huisafval.

Voer het apparaat / het artikel af via een geautoriseerd afvoerbedrijf of via uw gemeentelijke milieupark.

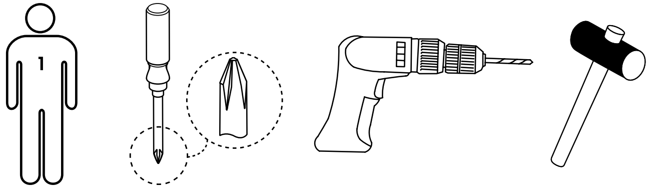
Neem de van toepassing zijnde voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met het milieupark.

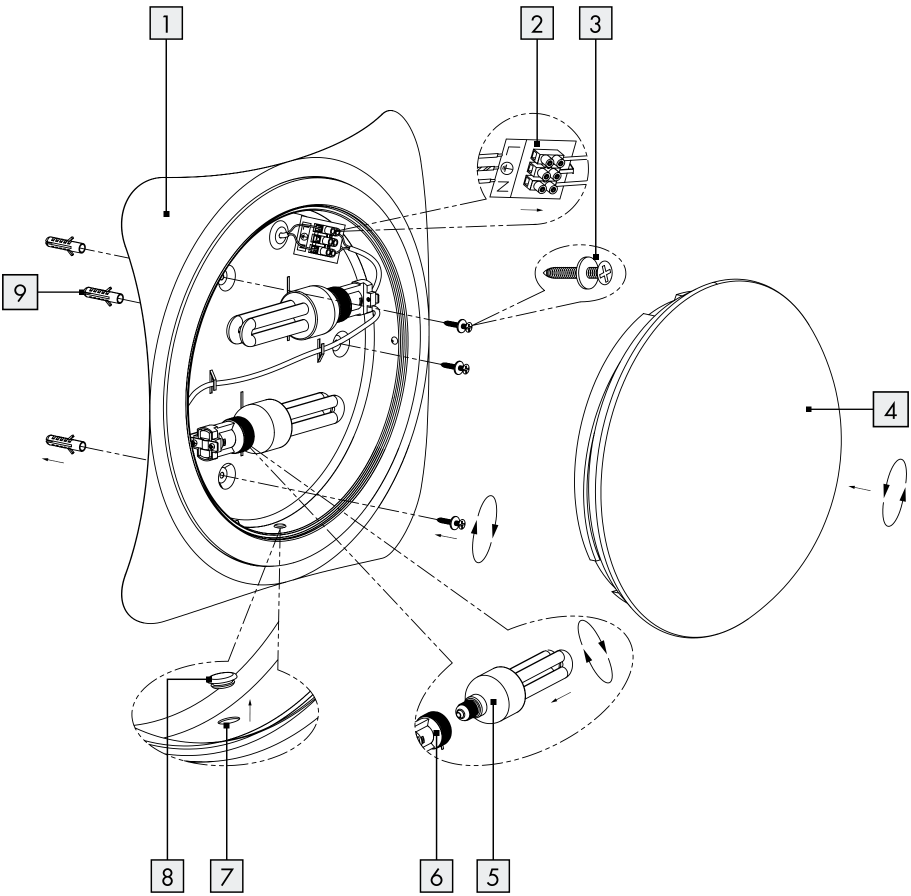
EMC CE IP23

TÜV SÜD GS geprüfte Sicherheit

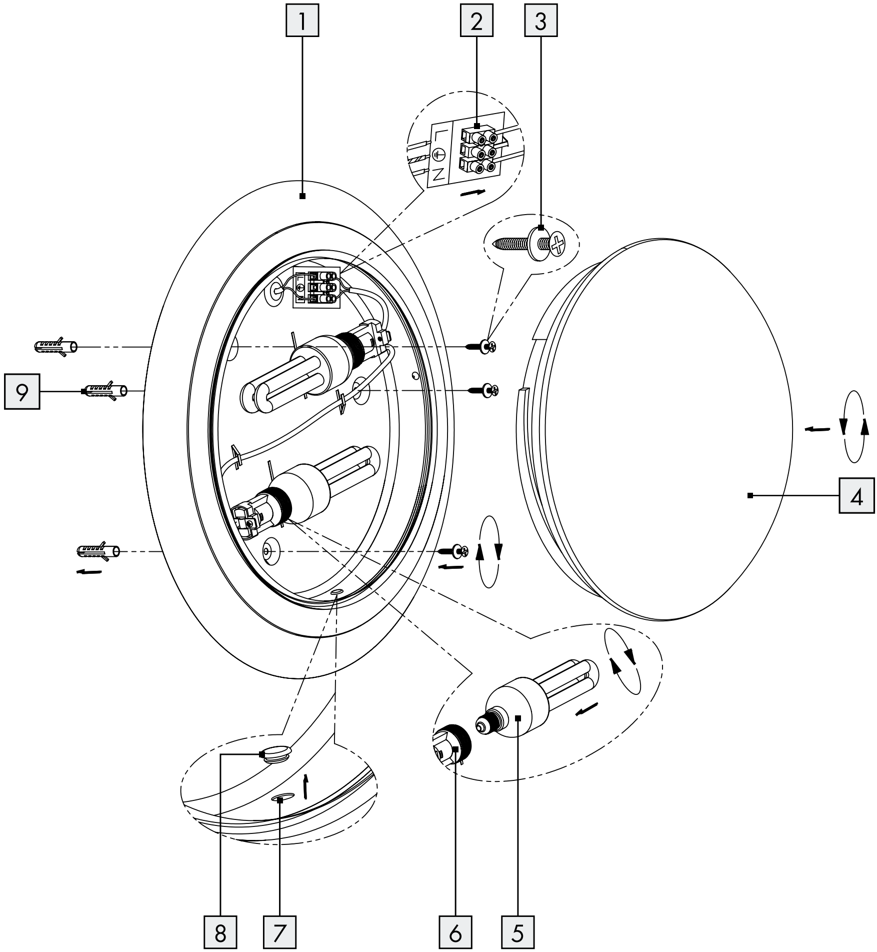
Productinformatie:
Wand- en plafondlamp
Model nr: Z30347A / Z30347B
Versie: 08 / 2010

Sie benötigen · Il vous faut
Le servono · U hebt nodig:





Z30347A



Z30347B

IAN 53469

Milomex Ltd.
c/o Milomex Services
Hilltop Cottage
Barton Road
Pulloxhill
Bedfordshire
MK45 5HP
UK

Stand der Informationen · Version des informations
Versione delle informazioni · Stand van de informatie: 11 / 2010
Ident.-No.: Z30347A / B112010-1

1